

**立法會**  
**Legislative Council**

Ref: CB1/BC/4/00/2

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000**

**Verbatim transcript of meeting  
held on Friday, 23 February 2001, at 8:30 am  
in Conference Room A of the Legislative Council Building**

- Members present** : Hon SIN Chung-kai, (Chairman)  
Hon Margaret NG, (Deputy Chairman)  
Hon Albert HO Chun-yan  
Hon Eric LI Ka-cheung, JP  
Dr Hon David LI Kwok-po, JP  
Hon NG Leung-sing  
Hon James TO Kun-sun  
Hon Jasper TSANG Yok-sing, JP  
Hon Abraham SHEK Lai-him, JP  
Hon Henry WU King-cheong, BBS  
Hon Audrey EU Yuet-mee, SC, JP
- Members absent** : Hon Bernard CHAN  
Hon Mrs Sophie LEUNG LAU Yau-fun, SBS, JP  
Hon Ambrose LAU Hon-chuen, JP
- Public officers attending** : Miss AU King-chi  
Deputy Secretary for Financial Services
- Miss Vivian LAU  
Principal Assistant Secretary for Financial Services
- Miss Emmy WONG  
Assistant Secretary for Financial Services
- Mr David CARSE  
Deputy Chief Executive, Hong Kong Monetary Authority
- Mr Y K CHOI  
Executive Director, Banking Supervision Department,  
Hong Kong Monetary Authority

Mr Arthur YUEN  
Division Head, Banking Supervision Department, Hong  
Kong Monetary Authority

Ms Franscoise LAM  
Government Counsel

Ms Fanny IP  
Senior Assistant Law Draftsman

Mr Michael LAM  
Senior Government Counsel

Miss Ada CHEN  
Senior Government Counsel

**Attendance by invitation** : Ms Barbara SHIU  
Senior Director, Intermediaries, Securities and Futures  
Commission

Mrs Alexa LAM  
Chief Counsel, Securities and Futures Commission

Mr Andrew YOUNG  
Legal Consultant, Securities and Futures Commission

Mr Joe KENNY  
Consultant, Securities and Futures Commission

Mr CHUNG Hing-hing  
Associate Director, Licensing Department, Securities and  
Futures Commission

**Clerk in attendance** : Mrs Florence LAM  
Chief Assistant Secretary (1)4

**Staff in attendance** : Mr LEE Yu-sung  
Senior Assistant Legal Adviser

Mr KAU Kin-wah  
Assistant Legal Adviser 6

Ms Connie SZETO  
Senior Assistant Secretary (1)1

---

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 **主席：**

2

3 法定的人數已經足夠，我們現在請政府的代表進入會議  
4 室。首先歡迎政府的代表。

5

6 首先是有關上次會議的事項。有關中、英文文本的問題，  
7 在上次會議席上，大家亦同意把問題轉介司法及法律事務委  
8 員會。我亦希望大家知道，法律顧問在短期內會會晤副法律  
9 草擬專員，討論有關草擬方式的問題。簡單來說，我們希望  
10 兩方面的專家也能具體討論如何處理這個問題。而副主席吳  
11 靄儀議員亦是司法及法律事務委員會的主席。她告訴我們該  
12 委員會將於3月20日討論這個問題。

13

14 上次會議後，我們已接獲消費者委員會及香港大律師公  
15 會提交的意見書。大家亦應注意到，政府已承諾分別就胡經  
16 昌議員、Linklaters & Alliance，以及 Hong Kong Stockbrokers  
17 Association 的意見作出具體的回應。

18

19 我們今天的議程，主要仍然是討論第 V 部及附表 6 及  
20 《2000年銀行業(修訂)條例草案》內的對應條文。如果我們  
21 就這些部分討論完畢後尚有剩餘時間，便可討論條例草案第  
22 VI 及 VII 部。我相信有些同事可能較有興趣就昨天接獲的文  
23 件提出問題。或許我們現在便開始直接按照議程進行討論。

24

25 有同事希望提出問題嗎？或許請區璟智副局長首先介紹  
26 這兩份文件，而金融管理局副總裁 David CARSE 先生亦會參  
27 與介紹。

28

29 首先請區璟智女士。

30

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 **財經事務局副局長區璟智女士：**

2

3 多謝主席。在上次會議席上，我們已向各位議員簡單介  
4 紹條例草案第 V 部及附表 6 及有關條款的內容，並已聽取各  
5 位議員的意見。

6

7 還記得上次會議席上，有議員就銀行的證券業務的規管  
8 模式提出意見。有意見認為，我們可考慮強制銀行成立附屬  
9 公司，以附屬公司進行有關的證券業務。有鑒於這個意見，  
10 我們特別準備了編號第 5B/01 號文件，向大家詳細介紹現行  
11 銀行經營證券業務的形式及流程，我們也會嘗試列舉一些理  
12 由，為大家分析，如果我們強制性要求銀行成立附屬公司處  
13 理證券業務，實際上會減少投資者的選擇，同時亦會減少金  
14 融機構在經營業務方面的彈性。我們相信，只要金管局能根  
15 據證監會訂定的規管標準，對銀行的證券業務進行規管，對  
16 保障投資者及市場公平運作方面，應是可取的。根據我們的  
17 分析，我們看不見有足夠的理據硬性規定銀行以附屬公司的  
18 形式經營證券業務。

19

20 同時我們亦應各議員的提問，準備了第二份文件，即編  
21 號第 5C/01 號文件。這份文件主要是簡單介紹銀行提供保險  
22 及強積金業務方面的現行規管安排，大家從那份文件便可得  
23 知，現有的規管安排與我們就規管銀行證券部的建議安排，  
24 在本質上基本上是沒有分別的。

25

26 或許我把以下的時間交由我的同事 Mr David CARSE 向大  
27 家講解這兩份文件的理據，並跟各位議員進行討論。

28

29 **Mr David CARSE, Deputy Chief Executive, Hong Kong Monetary**  
30 **Authority:**

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1

2       Mr Chairman, as the paper explains, we do not think that the  
3 subsidiarization proposal would actually be in the best interests of  
4 investors, and we do not think it is really practical in today's  
5 sophisticated financial markets where the different types of financial  
6 business are becoming increasingly blurred. We also do not think that  
7 this would eliminate the question of regulatory overlap between the SFC  
8 and the HKMA, and also to compel the banks to subsidiarize their  
9 securities business would not be in line with the practice adopted in  
10 relation to insurance business or MPF business

11

12       In relation to the retail securities business, as the paper points out,  
13 the banks are serving as agents in channeling security orders from  
14 investors to stock exchange participants. Where banks are properly  
15 regulated in relation to this intermediary role, we think it is  
16 inappropriate to deny investors the choice and convenience of using bank  
17 facilities to place their orders. We do not think this would help the  
18 overall development of the securities market.

19

20       It is true that a number of authorized institutions have chosen to set  
21 up separate broking subsidiaries which are registered with the SFC and  
22 operate as stock exchange participants, but the decision whether to do  
23 that or not, whether to set up a separate broking subsidiary, is really a  
24 management and business decision for individual authorized institutions.  
25 We do not think they should be compelled to establish a subsidiary  
26 without proper business justification.

27

28       Even if a bank chooses to set up a separate broking subsidiary, we  
29 do not think it should be barred from offering its customers the  
30 flexibility of dealing in securities through the authorized institution.

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 By offering that kind of service the banks are serving as retail outlets for  
2 investors to place their securities orders. We think this enhances the  
3 order flow to stock exchange participants, which then execute the orders.  
4 This seems to be beneficial to the overall development of the stock  
5 market.

6  
7 We think there are practical problems with the subsidiarization  
8 proposal, because it is actually very difficult to distinguish between the  
9 banking and security elements and products offered to customers in  
10 today's market, and private banking is a very good example of this. It  
11 is called "private banking", but actually a lot of private banking consists  
12 of offering investment advice, of selling securities products, to  
13 customers. It would be very difficult to see how, in relation to  
14 something like private banking, you could take out the securities element  
15 and put that in a separate subsidiary while you retained the banking  
16 element within the bank.

17  
18 On the question of regulatory overlap, we believe that the  
19 framework that is set out in the Securities and Futures Bill does provide  
20 an effective means for dealing with this issue. We also think it provides  
21 adequate protection for investors, and minimizes the regulatory burden  
22 on the supervised institutions. It is true to say that the alternative of  
23 requiring banks to subsidiarize their securities operation may appear to  
24 result in a more clear-cut division of labour between the SFC and HKMA  
25 regarding day to day supervision of securities business, but as I have  
26 said, this would be at the expense of imposing an artificial separation  
27 between banking and securities business. It would also result in  
28 inconvenience for investors, and increased administrative overheads for  
29 the banks, while not providing any extra regulatory benefits. The other  
30 point is that even if the banks are required to subsidiarize their securities

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 business, the question of regulatory overlap still exists. It is not really  
2 possible to compartmentalize regulatory responsibilities in a very neat  
3 fashion, because the HKMA will still have overall responsibility, overall  
4 supervisory responsibility for the whole of the business conducted  
5 within a banking group.

6  
7 In the two papers we have circulated we have also tried to explain  
8 the role played by banks in securities, or compare the role played by  
9 banks in securities trading, with that in their insurance and MPF  
10 activities. As I mentioned at the meeting of the committee last week,  
11 banks serving as agents in securities trading are performing a similar  
12 role to the role as insurance agents or as MPF intermediaries. In  
13 respect of that type of business, insurance agency business or MPF  
14 intermediary business, there is no requirement for the banks to  
15 subsidiarize that activity. It is also relevant to note that the register  
16 concept that we propose for the securities staff of banks is similar to the  
17 registration arrangements for bank representatives in respect of the  
18 insurance agent and MPF intermediary business.

19  
20 Just to conclude, we think the proposal for compelling banks to  
21 subsidiarize their securities business should not be accepted since it  
22 would not be in the interests of investors, or bring any additional  
23 regulatory benefits. It would also have the effect of mandating a  
24 business or management decision of banks without sound justification.  
25 It also, as I said, does not eliminate the regulatory overlap between the  
26 SFC and the HKMA. I think that a certain amount of regulatory overlap  
27 is always going to be inevitable. It would also create an artificial  
28 barrier between banking and securities business, which is contrary to the  
29 trends in the market, or indeed to international trends. Thank you very  
30 much.

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1

2 **主席：**

3

4 胡經昌議員。

5

6 **胡經昌議員：**

7

8 主席，首先我要一吐苦水。我在昨天 12 時 45 分才收到  
9 這份文件，是傳真來的，所以我看不清楚第 5B/01 號文件第  
10 二項的圖表內的文字。

11

12 我希望表達兩件事情。第一，我看不清楚這份文件，在  
13 閱讀這份文件時實在感到很吃力，而我亦希望提出一些問  
14 題，以瞭解有關內容。第二，主席，其實我們昨天 12 時 45  
15 分才收到這份文件，而今天便要就文件進行討論。我不知道  
16 其他同事的情況如何，但我卻被迫深宵閱讀這份文件。其他  
17 同事亦可能感到很吃力。日後可否提早把文件交給我們呢？

18

19 我是昨天，即 2 月 22 日，12 時 45 分才收到這份傳真的。  
20 你也應理解，收到傳真後也未必能立刻處理。加上有很多政  
21 府官員亦會出席會議，今天出席的政府管員人數也有 14 位，  
22 而我們只得一把聲音，如果我們既要花時間閱讀這份文件又  
23 要發問，能否詳細處理有關問題，實在令人懷疑。

24

25 **主席：**

26

27 或許請你先提出問題，我恐怕時間不夠。

28

29 **胡經昌議員：**

30



**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1           好的。主席，首先我希望瞭解關於第二項圖表的部分。  
2 寫着“Start here”，但接着的文字是甚麼，我實在不知道。  
3 主席，可否現在就每欄作出解釋？

4

5 **主席：**

6

7           對不起。我相信是因為這份是黑白文件的原故。

8

9 **Mr David CARSE, Deputy Chief Executive, Hong Kong Monetary**  
10 **Authority:**

11

12           I have to confess that my copy of the paper was also a bit blurred.  
13 You start at the beginning and you have the customer who places a  
14 security order with the authorized institution, the AI. Then that  
15 securities order goes to the broker, the stock exchange participant. The  
16 broker inputs the order for execution; it goes through the stock  
17 exchange's AMS3 trading system. That generates a trade confirmation  
18 which goes back to the broker and the stock exchange participant. That  
19 trade confirmation then goes back to the AI, who then notifies the  
20 customer.

21

22           So the diagram is simply intended to illustrate the intermediary role  
23 performed by authorized institutions in collecting orders from customers  
24 and then routing them through stock exchange participants, and then  
25 coming back to the customer with the order confirmation. It simply is  
26 supposed to be a factual description of how the involvement of the AI's  
27 fits into the execution of deals on the stock exchange, on behalf of  
28 customers.

29

30 **胡經昌議員：**

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1

2 主席，我希望詢問，在流程中 customer 作出 order 後返回  
3 notify customer 的步驟，在時間性上跟現時經紀的運作有否  
4 分別？

5

6 *Mr David CARSE, Deputy Chief Executive, Hong Kong Monetary*  
7 *Authority:*

8

9 Well, I think it would depend on the type of system that is used  
10 within the individual bank. I think in most cases the counter staff  
11 would input the deal into a terminal, in which case the deal would be  
12 executed very quickly, but I cannot give you the exact time. I mean, we  
13 can certainly ask some banks and get an indication of the time, but I do  
14 not see that, given the technology nowadays, it would take all that much  
15 longer than simply going direct to a broker.

16

17 **胡經昌議員：**

18

19 主席，為何我會提出這個問題呢？因為跟地鐵招股的情  
20 況一樣，其實銀行收到股票後不是立刻按照事先釐定的時間  
21 進行買賣。在這情況下，為了保障投資者的權益或利益，我  
22 們不應拖延時間，應按照市場情況進行買賣。

23

24 所以我提出這個問題的原因，是希望瞭解在這個流程  
25 中，AI 會否按照我們從事證券買賣的情況，接到 order 的時  
26 候便立刻進行買賣，還是會稍作等候。這純粹是時間性的問  
27 題。我並不是詢問實際所需的時間，而只是詢問 AI 是否跟經  
28 紀進行買賣的時間性一致，或是有所差別。

29

30 *Mr David CARSE, Deputy Chief Executive, Hong Kong Monetary*

Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會

---

1 *Authority:*

2

3 I think the difference should not be great, as I have said, because of  
4 the use of technology, but can I just make the general point that if we are  
5 talking about the distinction between trading through an authorized  
6 institution and trading through a broker, there is a question of choice for  
7 the customers, as to which way they want to do it. They have always  
8 got the option of going direct to the broker themselves, and I would have  
9 thought that, looking at it in competitive terms, that is the type of  
10 competitive advantage that brokers may want to claim. They may want  
11 to claim that you get a quicker, more personalized service with the  
12 provision of advice.

13

14 It is really offering customers the choice of which way they want to  
15 deal. It is obviously very convenient, if you have a bank account with a  
16 bank, to also have a securities account operating alongside that; but in  
17 certain circumstances the customer may want to have a more  
18 personalized, tailor-made service, in which case they would want to go  
19 to a broker.

20

21 **胡經昌議員：**

22

23 主席，我相信簡達恆副總裁已清楚解釋。這其實不但是  
24 銀行提供更全面客戶服務的問題，例如開立一個銀行戶口  
25 等，而是銀行設有分行的網絡。這個網絡是普通經紀無法設  
26 立的，因為銀行設有分行，只要在分行中放置一張書桌便可  
27 進行買賣，但作為經紀的卻不可以這樣做，他們要經過很多  
28 程序才可進行證券買賣。

29

30 我希望就 FSB 提供的文件詢問。那份文件提及，那些

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 counter service 基本上是提供 agent 的服務。如果我沒有理解  
2 錯誤。我們作為經紀的是否基本上也可享有提供這些 agent  
3 服務的權利？我曾提到，若經紀成立一間小規模公司，並只  
4 負責接 order，然後交由別的公司處理，這是否可行？

5

6 其實我只是以文件作為對比。文件提到 agent 是接洽人，  
7 客戶只管將資料交給他處理。其實這是經紀辦不到的。經紀  
8 不能只靠兩名員工進行買賣。如果是這樣，當局會否容許經  
9 紀在一個很狹小的地方，只需一張檯及一名員工，便可接  
10 order 及接聽電話或接收 fax 經營生意？當局是否會容許這種  
11 方式？

12

13 **主席：**

14

15 請證監會回答這條問題。

16

17 **財經事務局副局長區璟智女士：**

18

19 我希望請 SFC 的同事邵女士簡單介紹，在現時證監會的  
20 規管架構下，持牌經紀在甚麼情況下可申請以分行的方式經  
21 營證券業務。其實證監會是有一套批核申請開設分行的方法  
22 的。當然，如果金管局遇到有銀行設立新分行的情況時，亦  
23 會以嚴謹的制度批核該分行可於何時設立。

24

25 或許首先請邵女士簡單介紹證監會對經紀設立分行方面  
26 有些甚麼要求，以及在新的制度下，銀行與分行在處理證券  
27 業務上要符合甚麼要求。

28

29 **主席：**

30

Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會

---

1 邵女士。

2  
3 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

4  
5 或許讓我講解關於證券商設立分行方面的要求。我們現  
6 行的法例、守則及規則其實並沒有特別就證券商開設分行作  
7 出限制。當然，對證券商的一般規管要求仍然與銀行一樣，  
8 但卻沒有如銀行般要求在設立分行前增加資本。但倘若證券  
9 商擬設立分行，我們仍會考慮其財政資源，即其分行當然會  
10 是證券商資產的一部分，但其財政狀況亦要 consolidate 到  
11 legal entity 中。故此，在考慮財政資源時，我們會考慮證券  
12 商整體的財務狀況。

13  
14 當然，就證券商以分行經營業務方面，剛才胡議員所提  
15 出的例子，即只要找一個人開設一間簡陋的公司便可，這情  
16 況當然較為 extreme。分行的規模當然會是或大或小，但無論  
17 那負責人所處的辦公室是否簡陋，我們亦會要求有關從業員  
18 須符合適當人選的要求。這要求對分行和主行亦是一樣。

19  
20 **胡經昌議員：**

21  
22 主席，根據我的理解，由於從沒有人試用這個方式，因  
23 此並沒有 test case。是否只有一個人的分行便必定不會獲得  
24 批准？

25  
26 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

27  
28 如果該人可以符合我們有關適當人選的要求便行。

29  
30 **胡經昌議員：**

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1

2 對，那人當然要是適當人選。

3

4 *Mr David CARSE, Deputy Chief Executive, Hong Kong Monetary*  
5 *Authority:*

6

7 Well, under the banking ordinance we have to approve the  
8 establishment of all new branches by banks, and I daresay we would take  
9 into account the general financial position of the bank – its capital  
10 position, its liquidity, etc, and of the management and also the business  
11 case for establishing that particular branch. If we are happy about the  
12 overall condition of the bank, then we would not normally prevent a bank  
13 from opening a branch if there was a reasonable business case for doing  
14 so.

15

16 In relation to securities business, if banks want to do securities  
17 business in branches, then under the regime that is being proposed in the  
18 Securities and Futures Bill we would want to be satisfied that the bank  
19 had adequate systems within that branch for carrying on the securities  
20 business, and that the staff who were carrying on that securities business  
21 in the bank were fit and proper; because one of the features of the new  
22 arrangements is that we will more explicitly require staff to be fit and  
23 proper, and to be placed on our register. So even staff who are carrying  
24 on the very basic type of securities business within a branch, on the  
25 counter, simply taking orders from customers, will be required to be fit  
26 and proper.

27

28 **主席：**

29

30 按照這個圖表，即使持牌銀行也要透過經紀進行交易。

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 我希望瞭解，現時有多少間銀行擁有經紀牌照？即如果銀行  
2 本身沒有經紀，亦要透過外間的經紀進行交易。那麼現時有  
3 多少間銀行擁有經紀牌照？

4

5 *Mr David CARSE, Deputy Chief Executive, Hong Kong Monetary*  
6 *Authority:*

7

8 The number is about 45. In fact, in paragraph 4 of the paper they  
9 say that there are 47 SFC-registered dealers that are owned by 45 AIs or  
10 AI groups, which means that in one or two cases there must be one within  
11 an AI group.

12

13 **主席：**

14

15 但在文件同一段，即第4段提到，共有79間銀行經營證  
16 券業務，即現時有三十多間銀行可能是本身沒有經紀牌照，  
17 而是要透過經紀進行業務交易，對嗎？

18

19 *Mr David CARSE, Deputy Chief Executive, Hong Kong Monetary*  
20 *Authority:*

21

22 I cannot recall the figures exactly, but I think that I mentioned last  
23 time that of that 79 there were about 50 authorized institutions actually  
24 carrying on retail securities business. Some of those 79 will not be  
25 carrying on retail business; they will be doing private banking or  
26 underwriting of corporate finance, which fall within the definition of  
27 regulated activities but are not dealing in securities from a retail point of  
28 view. So I think it is about 50 within that 79; 53. So the implication  
29 is that most of those would have a broking subsidiary, in addition, to  
30 carry on securities business through the bank itself.

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1

2           That is not unusual because, as I say, they have the option,  
3 obviously, of either establishing their own broking subsidiary or using  
4 the services of a broker, of an independent broker, owned by someone  
5 else. I suppose it is natural that most banks would want to have their  
6 own broking subsidiary so that they get commission income from that  
7 source as well as income that they can get from customers through the  
8 bank. In practice, however, I think most banks would not simply use  
9 their own broking subsidiary to channel orders, because they would want  
10 to have sufficient capacity to meet customer demand. So they would  
11 probably have a number of broking subsidiaries, including their own  
12 broker, to whom they would channel the orders as set out in the chart.

13

14 **主席：**

15

16           余若薇議員。

17

18 **余若薇議員：**

19

20           多謝主席。根據剛才提及的圖表，如銀行要進行這些業  
21 務，必定要透過 broker 進行，因為它不是 stock exchange  
22 participant。這情況會否在稍後有所改變？因為從文件第三段  
23 看來，“the rules of the stock exchange require its participants  
24 should be registered with the SFC as a dealer.”這情況會否於  
25 稍後作出修改，使銀行不單是 agent 那麼簡單。

26

27 **副主席：**

28

29           當局可能沒有計劃修訂這項要求。證監會從監管角度有  
30 沒有事情要補充？



Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會

---

1

2 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

3

4 現時交易所的規則，是規定其參與者必須為證監會的註  
5 冊人士。據我所知，交易所暫時亦未有修改這項規則的意圖。

6

7 **主席：**

8

9 Audrey.

10

11 **余若薇議員：**

12

13 主席，當然當局表示現時沒有意圖作出修改，但日後是  
14 否很容易便可作出修改，而無需再立例？即只要 Stock  
15 Exchange 自行修改規則後，情況便不會如這個圖表所顯示，  
16 銀行必須轉一個圈透過 broker 才可進行有關業務，而是銀行  
17 可自行進行有關業務？即有關規則是否可由 Stock Exchange  
18 自行修改？

19

20 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

21

22 我希望提出兩點。香港交易所作為提供交易設施的機  
23 構，亦有責任確保參與人士達到某些要求。所以，參與者必  
24 須先達到其守則的要求，並遵守某些參與者的規定，才可運  
25 用有關的設施。這些規定可能比普通 agent 所須遵守的規定為  
26 多。這是第一點。

27

28 第二點是有關剛才余議員問到，交易所在甚麼情況下可  
29 修訂其守則或規則。條例草案第 III 部訂有的安排，與現時的  
30 制度相同。即交易所是前線市場運作機構，並在某些功能上

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 須作若干程度的自律。所制訂的守則或規則，必須得到證監  
2 會的批准才能落實。當然，在一些特殊的情況下，證監會亦  
3 有備用的權力，要求交易所引進一些新的規則，這便是制衡  
4 措施所在。交易所向來亦必須就其運作進行諮詢。舉凡交易  
5 所要修訂其規則時，均須作出諮詢安排，而監管機構也會作  
6 出監察。監管機構亦可主動要求交易所修訂某些規則。

7

8 **余若薇議員：**

9

10 主席，倘若在修改規則方面是完全依靠 Stock Exchange  
11 本身進行，可否請法律顧問或署方向我們提供一些資料，說  
12 明在法律上，哪些人可以修改有關守則，並說明如要修改這  
13 些規則，要通過甚麼程序？使我們可瞭解是交易所本身可作  
14 出修改，還是要諮詢其他人後才可作出修改？因為交易所終  
15 歸是個獨立的機構。

16

17 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

18

19 這方面沒有問題。其實我們現正準備一份文件，說明監  
20 證會和交易所之間的規管關係。或許我們留待在該文件再就  
21 這方面點題進行討論。

22

23 **主席：**

24

25 邵女士剛才亦已回答這個問題，即必須由證監會批准。

26

27 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

28

29 對。

30

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 **主席：**

2

3 我想提出一個關於從業員的問題。即剛才胡經昌議員提  
4 出的很好的問題，亦即是一人分行的問題。日後對銀行職員  
5 從事證券業務的要求，也會與證監會對經紀的要求完全一  
6 樣，對嗎？

7

8 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

9

10 對。

11

12 **主席：**

13

14 情況會否是銀行較高級的職員會擁有此項權力，同時亦  
15 可授權別人執行有關權力？有否這個授權的制度呢？

16

17 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

18

19 我們的原則是，日後無論是證券行或銀行，只要是提供  
20 相同的證券服務，便須遵守相同的適當人選要求。剛才你提  
21 出的第二個問題，是權力下放的問題。倘若新的條例能獲得  
22 通過，我們會特別就內部監控方面著墨。因證監會與金管局  
23 有見於證券業務越來越發達，證監會或金管局根本不可能到  
24 每個證券部視察每個人的水平，而只可要求負責人員確保具  
25 有良好的內部監控措施。無論負責人員自己運用有關權力，  
26 或是把權力下放給同事，亦須把內部監控的守則，尤其是有  
27 關風險管理的內部安排守則清楚列明，並須制定若干的措  
28 施，規管下屬有否遵守有關運作規則。

29

30 **主席：**

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1

2 不對，我提出問題的焦點，與胡經昌議員的問題相同。  
3 即例如分行有一名經理，該名經理可能已通過所有領取牌照  
4 的考試，亦完全依從證監會的規定行事，但他可能並不會直  
5 接與客戶接觸，而他可能有數名下屬，而這些職員並不是合  
6 符資格人士。但倘若當局要求證券行須由合符資格人士進行  
7 所有有關工作，那麼這情況便可能會令他們擔心。我們在 2  
8 月 3 日會議席上聽到的最大聲音，是如何達到公平競爭。倘  
9 若銀行的監管機構認為負責人員不可授權其他人進行有關業  
10 務，這正是公平競爭所須考慮的因素。事實上，銀行可否就  
11 類似的情況作出授權呢？

12

13 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

14

15 授權是一個問題。如果真的容許作出授權，便須以內部  
16 監控措施進行監察。

17

18 但剛才帶出的另一個問題，則不但是公平競爭的問題。  
19 我們還要考慮的問題，是對投資者的保障是否足夠。所以，  
20 即使由銀行分行進行證券業務，在將來的制度下，倘若前線  
21 工作人員進行證券買賣，他們亦要達到適當人選的要求。稍  
22 後請 Mr CARSE 解釋“how the branches of banks will ensure  
23 that the staff dealing with front-line securities transactions  
24 will still be required to be fit and proper”.

25

26 **Mr David CARSE, Deputy Chief Executive, Hong Kong Monetary**  
27 **Authority:**

28

29 Yes. Well, under the arrangements in the Bill, all staff of AI's who  
30 deal in securities will have to be placed on a register with the HKMA, so

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 will know the names of all those individuals. We will require AI's to  
2 ensure that all their staff are fit and proper in the sense that they have  
3 received the right amount of training, which will be the same as the  
4 training that will apply to people doing the same type of job in broking  
5 operations.

6  
7 The difference that we mentioned before is that we will put the onus  
8 of ensuring the fitness and properness of individual members of staff on  
9 the authorized institutions themselves. It will be for management to  
10 ensure, in accordance with guidelines issued by the HKMA, that their  
11 staff are fit and proper to do that job; and that fitness and properness will  
12 extend down to the level of staff on the counters of banks, who are  
13 receiving orders from customers. So from that point of view the  
14 criteria will be the same as the SFC's. In fact we are discussing at the  
15 moment how the new fit and proper criteria that are about to be  
16 introduced by the SFC will apply to bank staff at the moment. So we  
17 are not actually waiting until this new Bill comes into operation. I  
18 mean, this is something that will apply to bank staff as of now, and as I  
19 say, we are in discussion with the SFC on this at the moment.

20  
21 All the employees of banks who are conducting securities business  
22 down to a level of branch staff will be required to be registered with the  
23 HKMA and the AI's will be required to ensure that they are fit and  
24 proper. At the most senior level there will have to be two executive  
25 officers in each AI who have overall responsibility for each of the  
26 regulated activities. These will be at senior level. They could be at  
27 director level or they could be at the level below director, provided they  
28 have sufficient authority within the authorized institution to do the job.  
29 Those individuals will be required to be fit and proper, and we will  
30 approve those individually. So they will have to apply to the HKMA to

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 be approved.

2

3 **主席：**

4

5 我希望詢問證監會的同事，倘若現時證券行的前線人員  
6 要成為 fit and proper 的人選，需否通過一些標準的考試或測  
7 驗，或類似的程序？

8

9 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

10

11 現時的 fit and proper criteria 亦包含數方面的要求，包括  
12 對財務狀況或 integrity 或 experience 的要求。根據剛才 David  
13 CARSE 先生提到最新修訂的 fit and proper criteria，我們訂  
14 有對 competence 的 requirement。有關的 competence  
15 requirement 是關乎新申請從事證券事業的人員。他們可能須  
16 要通過一些考試。現時新修訂的 fit and proper criteria 中，  
17 載有一個 list，指出有關人士在通過某些課程的考試後，便能  
18 符合這個 competence requirement。

19

20 **主席：**

21

22 但由於向來任職經紀的人士已名列在名單中，所以便不  
23 需再通過考試，對嗎？而新入行的人便要考試，對嗎？

24

25 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

26

27 對。

28

29 **主席：**

30

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1           那麼，我希望詢問，銀行的職員是否亦須符合同樣的能力  
2 力要求？

3

4 ***Mr David CARSE, Deputy Chief Executive, Hong Kong Monetary***  
5 ***Authority:***

6

7           In fact, that requirement already applies at the moment. Since  
8 1995 we have been saying to banks that they should abide by the SFC's  
9 code of conduct, and should ensure that their staff who are conducting  
10 securities business are fit and proper to do that. There are going to be  
11 two stages of change in the future, and the first is to take account of the  
12 new fit and proper criteria introduced by the SFC. That will continue to  
13 be applied to banks on an informal basis until the new Bill comes in.  
14 Then when the new Bill comes in you will have a new guideline issued  
15 by the HKMA which will mirror the requirements of the SFC. Banks  
16 will have to register their employees with the HKMA and they will be  
17 required by us to ensure that those staff who are entered on the register  
18 are fit and proper, again, in accordance with the SFC criteria, and taking  
19 into account the same general factors of integrity, competence and  
20 knowledge, experience and skills. That would include sitting particular  
21 types of examinations.

22

23 **主席：**

24

25           副主席。

26

27 ***Deputy Chairman:***

28

29           Thank you, Mr Chairman. I am not sure that I understood correctly  
30 last time or the time before. It seems to me that the difference is: if you

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 are a broker, where fitness and properness is concerned, you have to  
2 directly get your qualification, whether by exam or because you are  
3 already registered; but as far as the banks are concerned, you have  
4 someone who is responsible, or who himself has to be fit and proper.  
5 The people working under him will be on his assurance. I mean, these  
6 people do not have to directly get the qualification. Is that correct?

7

8 ***Mr David CARSE, Deputy Chief Executive, Hong Kong Monetary***  
9 ***Authority:***

10

11 They do not have to get the qualification, but the assessment of  
12 fitness and properness, or the onus of ensuring that staff are fit and  
13 proper, will rest with the management of the banks concerned. But the  
14 question is what criteria you use to decide fitness and properness.  
15 Those criteria will be set out in guidelines issued by us and consistent  
16 with those of the SFC. That will include the requirement to pass  
17 examinations. What I am saying is that there is a distinction in that it  
18 will be the responsibility of the senior management of the banks, to  
19 ensure that their staff have passed the examinations, are registered with  
20 the HKMA, and do not conduct securities business unless they have done  
21 that.

22

23 So there is no difference in the qualification of the staff. The  
24 difference arises as to whether we directly check that the banks have  
25 done that on an individual basis, or whether the senior management of  
26 the banks does it. The question then revolves around whether you  
27 actually trust the senior management of the banks to do that job.

28

29 ***Deputy Chairman:***

30



**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 I am sorry, Mr CARSE. I do not mean to interrupt, but the  
2 question still is the person in the bank who has been assured by the  
3 management, the senior management, to be fit and proper: how does the  
4 senior management ensure that he meets the criteria? Is that an internal  
5 process?

6

7 *Mr David CARSE, Deputy Chief Executive, Hong Kong Monetary*  
8 *Authority:*

9

10 Yes.

11

12 *Deputy Chairman:*

13

14 You see, that is the difference. I am not quarrelling with you as to  
15 whether the difference is something we can accept or not, but here is a  
16 clear difference. Whereas if you are a broker you have to go directly to  
17 the regulatory agency, to get your certification, if you are in a bank your  
18 boss says that you are okay, and then you are okay. That is the  
19 difference here. We will eventually deal with this difference.

20

21 *Mr David CARSE, Deputy Chief Executive, Hong Kong Monetary*  
22 *Authority:*

23

24 The question of whether an individual member of staff is fit and  
25 proper to do a particular job will depend on a mixture of objective and  
26 subjective criteria. Now, the objective criteria will be, for example,  
27 whether the individual has passed a particular exam set by the securities  
28 institute; and the responsibility of management will be to check that that  
29 is done. Our job as supervisor is to check that the management is  
30 performing that responsibility properly, and that is what we do all the

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 time as banking regulators.

2

3       There is then a subjective element as to whether management has  
4 formed the correct view as to whether their staff are competent. Banks  
5 are having to do that all the time. That is why they have training  
6 programs; that is why they have procedures for selecting and appointing  
7 staff. The problem is that you can have two counter staff, one doing  
8 securities business and one doing banking business. Arguably the staff  
9 who are doing banking business are performing functions which are more  
10 important than those doing securities business. They are taking your  
11 deposits over the counter; they are conducting foreign exchange  
12 transactions on your behalf; other very complicated remittance of funds;  
13 other very complicated functions.

14

15       We take the view that it is the responsibility of the management of a  
16 bank to ensure that their staff are fit and proper to do that particular job;  
17 that they are properly qualified; that they have been properly trained.  
18 It is our job as supervisors to check that they are carrying out that  
19 responsibility correctly. We are applying the same principle in relation  
20 to staff who conduct securities business within banks, with the added  
21 safeguard that we will have a precise list of the people who are doing  
22 that job, because they will have to be registered with the HKMA. If we  
23 find, through customer complaints or through our own inspections, that  
24 these staff are not doing the job properly and have not been trained, then  
25 we would require them to be removed from the register. The penalty for  
26 not removing from the register would obviously be disciplinary sanctions  
27 exercised either by the HKMA or by the SFC.

28

29       The final resort, from the SFC's point of view, is to take away their  
30 exempt status, because they will have demonstrated that they are not

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 fulfilling the requirements of being an exempt AI, but I think the  
2 procedures that we are putting in place are the same as we would apply to  
3 banking staff operating within a branch, with the added requirement that  
4 they will have to be registered with the HKMA.

5

6 **主席：**

7

8 曾鈺成議員。

9

10 **曾鈺成議員：**

11

12 銀行是否會有兩類職員，一些職員有資格從事證券業  
13 務，而另外一些職員不可從事證券業務？即銀行要保證沒有  
14 資格從事證券業務的職員不會涉及證券業務。如果情況是這  
15 樣，由於 Mr CARSE 曾提及銀行業務與證券業務越來越難於  
16 分割，這會否存在矛盾？

17

18 **財經事務局副局長區璟智女士：**

19

20 我相信在將來的安排下，銀行有責任確保處理證券業務  
21 的同事必須符合與證監會的規定相同的尺度。因為證監會負  
22 責制定一把尺。但在銀行監管制度下，則是採用以機構為本  
23 的監管方式。金管局信任有關機構能承擔責任，利用這把尺  
24 量度任職證券部的同事是否合符標準。如果有關職員不合符  
25 標準，當然便不可從事證券業務。或許請 Mr CARSE 再作解  
26 釋。

27

28 **曾鈺成議員：**

29

30 主席，我還有些補充。銀行有沒有很明確的標誌，使客

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 戶在進入銀行分行時，便可知道哪名職員是符合從事證券業  
2 務的資格，哪名職員是不符合有關資格？銀行可作出這樣的  
3 分別嗎？

4

5 **財經事務局副局長區璟智女士：**

6

7 這問題也曾有業界人士向我們提出。將來當客戶進入一  
8 間銀行分行時，怎能知道哪一位職員是符合 SFC 所訂下的尺  
9 度，哪些職員不符合有關尺度呢？其實我們也曾向證監會及  
10 金管局的同事提出這個問題。或許請 Mr CARSE 替我們講解  
11 我們現時的想法。

12

13 **主席：**

14

15 好的。

16

17 **Mr David CARSE, Deputy Chief Executive, Hong Kong Monetary**  
18 **Authority:**

19

20 I think there would have to be some kind of designation that those  
21 staff are qualified to carry out securities business, and are registered  
22 with the HKMA. I think that in practice what you will have is that  
23 some staff will be clearly dedicated to securities business. There will  
24 be counter staff within certain branches who will be purely involved in  
25 taking orders from customers and they will have to be registered with the  
26 HKMA and there will have to be some kind of designation so that  
27 customers know that they are registered with the HKMA.

28

29 You will have other type of staff, for example, those involved in  
30 private banking, where you do have a cleared intermingling between

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 banking business and securities business. Those staff will have to be  
2 again registered with the HKMA, but they may also carry out some type  
3 of business, which you could see as banking business. So some staff  
4 will be doing both. Other staff will be clearly designated and separated  
5 out to conduct securities business.

6

7 **主席：**

8

9 我希望詢問，金管局目前尚沒有這個名冊，對嗎？請問  
10 若這條法例獲得通過，日後若銀行職員希望從證券事業務，  
11 是否也要重新考試？

12

13 ***Mr David CARSE, Deputy Chief Executive, Hong Kong Monetary***  
14 ***Authority:***

15

16 Well, in fact, we will be writing to the authorized institution shortly  
17 regarding the new fit and proper criteria. As a consequence of that, we  
18 will be asking them to provide us with the names of all their staff doing  
19 securities business as of now, without waiting for the register. As  
20 regards the register itself, we are proposing to start the register within  
21 one year after the enactment of the Bill and the accompanying Banking  
22 (Amendment) Bill. We are not proposing to wait for the whole two-year  
23 transitional period because we think the quicker we get the register up  
24 and running, the better. That is actually one of the comments made by  
25 HKAB who queried whether we should wait until the end of the  
26 transitional period but we think it is best to get the register in place as  
27 soon as possible.

28

29 There will be a certain amount of logistics involved in that and that  
30 is why we have got a twelve-month period, but we would try to do it as

Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會

---

1 quickly as possible after the enactment of the two Bills.

2

3 **主席：**

4

5 我希望多提出一個問題。就現時證監會要求新的證券從  
6 業員參加的考試，每年約有多少人可通過這類考試而加入證  
7 券行業？

8

9 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

10

11 由於 fit and proper criteria 剛作出修改，很多考試也是香  
12 港證券學院所提供課程的考試。我不肯定我的記憶是否正  
13 確，它們似乎是每月舉行兩次考試。有關人通過考試後，便  
14 可符合這個 competence requirement。

15

16 **主席：**

17

18 有關人是需要參加考試的，而不是只須出席七成或八成的  
19 的課堂便可，對嗎？

20

21 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

22

23 在 competence requirement 中，由於從業人員分為不同階  
24 級的代表，亦有一些稱為 dealer 的，即交易商的從業人員，  
25 他們需要 pass 不同的 courses，有一些人是需要 pass 有關的  
26 courses，而有些人是需要 complete 有關的 courses。

27

28 **主席：**

29

30 我希望就這個問題詳細詢問。倘若銀行的職員希望符合

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 有關資格，仍要參加證券學院所舉辦課程的考試，如果他希  
2 望擔任不同階級的 representative，亦要參加同樣課程的考  
3 試，對嗎？

4

5 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

6

7 現時的條例草案中，正如區局長所說，我們希望採用同  
8 一監管尺度，無論是證券人員或是銀行人員。剛才我所提出  
9 由證券學院開辦的課程，只是我們認可的其中一個課程，我  
10 們亦認可其他的課程。但就已被認可的課程而言，所有從業  
11 人員，不論是持牌法團或是 AI's，也會獲得同樣看待。

12

13 **主席：**

14

15 我希望索取少許資料，或許妳現在也能即時提供這些資  
16 料。請問在證監會註冊的不同階級符合資格人士的數目，大  
17 致上是多少？妳有沒有這些資料呢？

18

19 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

20

21 首先就公司而言，約有 1 600 間，持牌人士約有 25 000  
22 人。在 25 000 人中，如果我的記憶沒有錯誤的話，約有 3 000  
23 名是較高級的，即交易商。

24

25 **主席：**

26

27 持牌人士只有兩級，對嗎？

28

29 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

30

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 對，兩級。

2

3 **主席：**

4

5 即約有 17 000 人是較低級的？

6

7 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

8

9 對，即代表比交易商多出很多。

10

11 **主席：**

12

13 其實有多少人真正執業，即有多少人具有資格並實際從事  
14 證券業務？妳們會否知道他們有否從事證券業務？

15

16 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

17

18 因為他們應該要 carry on the business 的，所以我們 expect  
19 如果他們取得牌照，便會從事證券業務。

20

21 **主席：**

22

23 這個牌照本身是否具有時限，還是終身的牌照？

24

25 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

26

27 是每年需要續牌的。

28

29 **主席：**

30



**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 但在續牌時，持牌人需否證明他正從事證券業務？

2

3 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

4

5 持牌人士在續牌時須要填寫一份表格，其中一些問題是  
6 關於他是否仍然從事證券業務，有否更改地址等。所以，如  
7 果他在續牌時並非從事證券業務，便不會獲得續牌。

8

9 **何俊仁議員：**

10

11 剛才邵小姐提到，證監會會認可證券學院一些課程，並  
12 要求從業員通過有關考試，證監會亦會認可別的課程。證監  
13 會會否認可一些銀行內部開辦的課程？例如一間大規模的銀  
14 行內部開辦一些員工培訓課程，然後安排員工參加考試。你  
15 們會否接受這個安排？

16

17 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

18

19 我們現時的 competence requirement 分為兩個階段，第一  
20 個階段是申請牌照時的 competence requirement，另一個階段  
21 是 continuous professional training。在 continuous professional  
22 training 中，我們也曾提到，倘若一間機構本身現時已聘用很  
23 多僱員從事證券業務，我們會考慮容許該機構自行開辦培訓  
24 班，無論是銀行或證券行。但就最初申請牌照的機構，我們  
25 暫時只考慮獲認可的課程。但如果某些機構有足夠人手開辦  
26 有關課程，而那些 courses 亦能符合我們的要求，我們或會考  
27 慮認可這些課程。

28

29 **何俊仁議員：**

30

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 我希望就這方面討論。正如剛才局長提到，如果是採用  
2 統一標準，但卻容許由其他機構開辦認可課程，或由有關機  
3 構進行考核，標準是否一致便會受到質疑。我相信這做法亦  
4 會存有問題。

5

6 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

7

8 由於有關課程要得到我們的認可，在我們作出認可時，  
9 我們會研究課程的內容。

10

11 **主席：**

12

13 其實可能較為理想的做法，是交由獨立的團體，即第三  
14 者機構負責培訓工作，而不是由該機構本身負責。我相信何  
15 俊仁議員的意思是這樣，或許很多其他同事亦有同樣的意  
16 見，對嗎？即交由獨立的團體開辦培訓課程或舉行考試。

17

18 **何俊仁議員：**

19

20 最低限度在加入證券業時的考試會比較……

21

22 **主席：**

23

24 關於加入證券業的考試方面，邵女士已清楚說明必須由  
25 獨立機構開辦，對嗎？

26

27 **何俊仁議員：**

28

29 不是吧。她說亦會出現新的認可課程。如果就是從業員  
30 最初加入證券業時所需參加的課程也交由機構本身開辦，實

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 在會出現問題。當然，證監會聲稱有關概念很清晰，例如證  
2 監會在監管銀行時，只會對銀行作整體監管。就如我在上次  
3 會議上也曾提出的問題，我認為就監管概念上和監管工具  
4 上，對銀行和證券行業也可能有所不同。對銀行而言，監管  
5 是整體性的。證監會認為銀行整體的穩健有賴管理階層，亦  
6 倚靠管理階層監管轄下的從業員。所以我仍是認為，有關監  
7 管會跟證監會有所不同。但證監會今天已作出解釋，表示雖  
8 然監管仍然是有所不同，但最後的標準也會一樣。這已是另  
9 一個問題了。

10

11 但如果就是對有關人的 fit and properness 的要求中，有  
12 關加入證券業時所需修讀的課程，也交由不同機構開辦，例  
13 如交由銀行本身開辦，這亦是另一個問題，因為這做法會令  
14 人覺得監管方式和標準有所分別。

15

16 **主席：**

17

18 就妳們確認哪些課程方面，可否清楚地再說一遍？

19

20 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

21

22 我們確認很多香港證券學院現時開辦的課程，亦認可一  
23 些在外地開辦的課程，例如由加拿大 Institute of Securities  
24 Dealers 開辦的課程，以為計劃前來香港申請牌照的外國證券  
25 商提供可便。就新加入證券業人士開辦的課程，現時我們認  
26 可的，可以說全是由獨立第三者機構開辦的課程。

27

28 我亦明白何議員所提出的問題。正如主席剛才所說，如  
29 果是由獨立第三者機構舉辦的課程，獨立性或會較高。就這  
30 方面，我們可考慮會否只承認由獨立機構開辦的課程。但無

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 論課程由哪個機構開辦，也要經我們認可，而我們在認可這  
2 些課程時，必定會以同一把尺作量度標準，研究在有關人士  
3 完成這些課程後，是否會對證券市場有所認識。

4

5 **財經事務局副局長區璟智女士：**

6

7 主席先生，SFC 在決定有關課程是否符合標準和可以接受  
8 時，主要有兩大原則。第一，是關於課程的設計。證監會可  
9 能會制定一套劃一標準，無論課程是由哪個機構提供，也要  
10 包含某些元素。第二，除了課程必須具有一定的元素外，還  
11 須符合評估的標準，即完成課程後的評估標準及評估方法是  
12 否客觀，以及可否由 SFC 就個別課程進行研究。這兩個原則  
13 最為重要。

14

15 **主席：**

16

17 事實上，如果我們相信考試的制度，由哪個機構開辦這  
18 些課程也成問題。即使由銀行本身開辦課程也不要緊，只要  
19 是職員要通過同一機構主辦的考試，問題便不會太大。課程  
20 可交由銀行自己開辦，待職員完成課程後，便要求所有受訓  
21 的職員參加同一個考試，倘若證券商和由銀行培訓的職員也  
22 同樣參加該機構舉辦的考試，那便不成問題了。最重要的，  
23 是考核的制度和標準一致。在這情況下，我相信課程便不會  
24 成為太大的問題，由銀行或證券商開辦也可以。

25

26 **何俊仁議員：**

27

28 主席，我們所提到的課程，其實已包括考核在內。你說  
29 得很正確，其實由誰提供培訓或開辦課程也不是最大問題。  
30 最重要是最後的考核。我剛才所提到的課程，其實是包括考

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 核的部分。其實我同意可以把考核分開處理。

2

3 **主席：**

4

5 林太。

6

7 **證券及期貨事務監察委員會首席律師林張灼華女士：**

8

9 多謝主席。或許讓我嘗試作少許補充。其實這問題涉及  
10 兩個層次，首先是已經 qualified 的從業員所需接受的持續培  
11 訓，例如每年須要修讀 15 或 30 小時的課程，視乎他的層次  
12 是 dealer 還是從業代表；另一個層次，是新加入證券業的人  
13 士須要通過一個考試，通過考試後亦須要接受一些培訓。至  
14 於已加入證券業但仍須接受持續培訓的從業員方面，我相信  
15 大家也可以觀察到，會計師或律師現時的情況也是這樣。

16

17 至於持續培訓怎樣進行方面，我不清楚會計師方面的情  
18 況，但就律師方面，Law Society 會透過外間某些機構向從業  
19 員提供培訓。當然，Law Society 設有獨立委員會，研究這些  
20 機構提供的培訓是否符合特定的資格。大家的意見亦很正  
21 確，證監會亦會成立獨立委員會，監察有關培訓能否達到某  
22 個 standard。這便是持續培訓的情況。

23

24 至於考試方面，首先，我剛才提到的培訓亦是以相同尺  
25 度監管。在考試方面，我們的獨立委員會亦會監察哪個機構  
26 舉辦的考試符合資格。到目前為止，由於證券學會已提供有  
27 關課程數年的時間，所以該學會擁有舉辦考試的資格。但應  
28 否只給予證券學會有關資格呢？我們認為不應集中由證券學  
29 會開辦有關課程，而是應該研究有否其他機構可提供同樣的  
30 服務，若有，我們是可以加以考慮的。

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1

2 **副主席：**

3

4 剛才議員提出的意見很好，我相信我們也要聽取這些意  
5 見。就考試方面，我們是否要特別研究，應否由證監會發牌，  
6 或應由受金管局監管的機構自行舉辦考試便可。我相信我們  
7 要留意這點，以確保其獨立性。

8

9 **主席：**

10

11 對。我相信這些意見很簡單。剛才數位同事的意見亦是，  
12 最重要的是在最後把關時的標準要一致。由銀行、證券商或  
13 第三者機構負責 training 也不是太大的爭議。當然，加入證  
14 券業方面和 CPD 方面的情況是有所分別的。我相信在加入證  
15 券業方面，有關的標準一定要很嚴格，但正如妳所說，CPD  
16 方面可能要倚賴很多外間機構提供課程。

17

18 我想再提出一個問題，證券行業的變化比較急劇，相對  
19 而言，其他較為成熟的行業的變化可能較為緩慢。證監會會  
20 否要求從業員每 5 年或 10 年，或一段時間後重新考試？不知  
21 會計行業有否這項要求？

22

23 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

24

25 主席，我相信這便是持續培訓的精神。

26

27 **余若薇議員：**

28

29 主席，其實怎樣開辦有關課程是另一回事，但如果獲取  
30 資格的標準既參差又寬鬆，加上再培訓的計劃也很鬆散，人

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 們便會對證券服務產生一個印象，認為香港的證券行業很鬆  
2 散，水平很低。你希望香港出現這樣的情況嗎？所以我並不  
3 認為在加入證券業方面的資格可以太過寬鬆，以及可交由太  
4 多人負責開辦有關課程。多謝。

5

6 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

7

8 主席先生，我們完全同意這點，但我們要提出一點，由  
9 於從業員人數很多，我們也要向他們提供選擇。除了已確認  
10 的那些機構外，SFC 也希望將來可向從業員提供選擇，到 A  
11 學院或 B 學院接受培訓。由於暫時沒有這個考試要求，可能  
12 沒有那麼多學院提供這個服務，相信這要待日後的市場供求  
13 決定，說不定其他專上學院日後也會提供類似的課程，使從  
14 業員有所選擇。最重要是有關考試存有獨立的成分，這點至  
15 為重要。

16

17 **主席：**

18

19 胡經昌議員。

20

21 **胡經昌議員：**

22

23 主席，我想提出一些意見。首先，審批時除了視乎考試  
24 是否合格外，還有很多其他的因素，例如是否 fit and proper  
25 的因素。所以在這情況下，考試是其中一項因素。其實我很  
26 同意大家提出的意見。有關考試應由一個單位去審核，課程  
27 由很多不同公司開辦也好，由專上學院開辦也好，開辦甚麼  
28 課程也可以，但最終的考試也應由同一個機構擬題和批核。  
29 地產代理監管局正進行同樣的工作。如果你認為自己的公司  
30 具備資源，可以開辦課程為自己的員工提供培訓，但最終也

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 要通過地產代理監管局的考試，而不是通過不同的考試。專  
2 上學院也可以提供那些課程，但也要通過由同一機構舉辦的  
3 考試，否則便沒有統一的標準。

4

5 為何我要提出有關統一標準的問題呢？我在上次發出的  
6 信件中亦有提到，副主席剛才亦明確指出，經紀要在證監會  
7 名冊上登記，除了要通過所有考試、付款以及符合 fit and  
8 proper 等要求外，亦要經證監會批核。但剛才副主席已提到，  
9 而政府亦已作出回應，如銀行經理等認為兩名申請認可的職  
10 員已符合資格，便能取代證監會的批核程序，使該兩名職員  
11 獲得認可，並可名列在金管局的登記冊中。這標準其實有很  
12 大分別。既然所有程序如考試等的標準亦是一樣，為何不可  
13 正式地經 SFC 獲得批核呢？為甚麼申請人只要經銀行其中兩  
14 名高層人員認可，便能獲得批准？這是否已取代了證監會的  
15 批核程序？究竟應由誰批核有關認可？現時的情況是，那兩  
16 名經理說行便行了。他們是否可取代證監會的職權呢？若是  
17 如此，大可以不理會證監會吧！這又是否合理呢？

18

19 **主席：**

20

21 現時證監會採取甚麼批核程序呢？金管局將來又會如何  
22 批核申請？

23

24 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

25

26 你是說批核從業人員嗎？

27

28 **主席：**

29

30 對。



Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會

---

1

2 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

3

4 有關批核是要根據有關 fit and proper 的規定，而在 fit and  
5 proper 的規定中亦分為財務狀況，即申請者不可是已破產人  
6 士，……

7

8 **主席：**

9

10 簡單來說，即是申請者要填妥一大堆表格，然後 file 給  
11 妳們，再由妳們去 check，對嗎？

12

13 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

14

15 在申請表格中，我們會提出所有有關 fit and proper 的問  
16 題。待申請人交回填妥的表格後，我們便會核證其中的資料。

17

18 **主席：**

19

20 申請人需否通過面試？

21

22 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

23

24 除非我們認為存有問題，否則一般亦無須通過面試。

25

26 **副主席：**

27

28 或許請 Mr CARSE 講解，他預期銀行會怎麼評定其員工  
29 是否適當人選，以及金管局在確保銀行遵守這些規定方面會  
30 採取甚麼措施。

Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會

---

1

2 *Mr David CARSE, Deputy Chief Executive, Hong Kong Monetary*  
3 *Authority:*

4

5 As I mentioned earlier, the approach we have adopted in relation to  
6 banks is consistent with the institution-based supervision that we  
7 conduct of banks in general. As I mentioned, it is not our practice to  
8 individually approve junior members of staff within banks. I mean we  
9 rely on the senior management of the banks, on the directors and the  
10 Chief Executive and the senior managers below the Chief Executive to  
11 exercise that responsibility.

12

13 Now, in relation to staff engaged in securities business, the first  
14 thing we would do is to issue a specific guideline in relation to this type  
15 of staff specifying the fit and proper criteria and the steps that banks  
16 should take to ensure that the staff are fit and proper.

17

18 Then there is the register requirement, which is a new departure for  
19 us so that we will know the names of these individual members of staff.  
20 As regards how we check that banks are doing the job properly, well I  
21 suppose we do it in the same way as we do it with banking business in  
22 general, but we will conduct on site examinations which will include I  
23 think, staff selection and approval procedures. We may, for example,  
24 look at a sample of cases to see that banks have gone through the proper  
25 procedures and that the staff have got the proper qualifications. So I  
26 think we will try and adopt our normal approach in relation to checking  
27 that banks' business in general is being conducted in a proper fashion but  
28 with some additional requirements in relation to securities business.

29

30 **胡經昌議員：**

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1

2 主席，他並沒有回答我的問題。為甚麼 fit and proper 的  
3 規定不能由證監會作出跟進，即須經證監會 approve？既然他  
4 回應時表示兩個程序是完全相同，為甚麼不可由證監會負責  
5 有關程序？有些甚麼問題存在呢？

6

7 **副主席：**

8

9 我相信最重要的是證監會有沒有作出跟進，另外就是形  
10 式上的問題。我們已從規管重疊、投資者保障等角度就這方  
11 面作出解釋。或許看看 Mr CARSE 有沒有補充？

12

13 *Mr David CARSE, Deputy Chief Executive, Hong Kong Monetary*  
14 *Authority:*

15

16 I think what we are trying to do is to achieve consistency of  
17 approach between the way in which the SFC does this and the way in  
18 which we do this generally in relation to banks. The question I think is  
19 that you have got to demonstrate the need. As I mentioned, we do not  
20 approve individually junior members of staff. You can have a situation  
21 where you have people working on the securities counter of a branch who  
22 have to be approved individually by the HKMA or the SFC. Then you  
23 have staff doing banking business who may be doing business that is  
24 equally, if not more important, who are not approved individually by the  
25 HKMA. So I think it's trying to achieve a blend which achieves the  
26 desired result in a cost-effective manner which does not involve too  
27 much regulatory burden on individual authorized institutions.

28

29 **主席：**

30

Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會

---

1 吳靄儀議員。

2

3 *Deputy Chairman:*

4

5 In general I am beginning to find it very interesting and puzzling.  
6 Presumably all this discussion is about whether you could have the same  
7 standard. I hear the HKMA's position and also Financial Services  
8 Bureau's position is that we achieve consistency. Now anyone would  
9 agree that consistency is less good than same. So if you have same you  
10 do not want to go for consistency. Now is same very difficult in this  
11 case. What you are saying is that as far as the bank is concerned, you  
12 have the senior management who assures that people who are given the  
13 role of securities job will be fit and proper. So presumably these people  
14 are all fit and proper. You want to achieve a standard consistent with  
15 the broker.

16

17 That depends, as far as the bank is concerned, on the continual  
18 approval of the senior management. But as far as I can hear from the  
19 SFC, I think Ms SHIU was telling us this seems to be a fairly simple  
20 process. You make an application through a form, suddenly you  
21 provide all the evidence and so on, it is approved and you are a fit and  
22 proper person. Now that is a possible qualification wherever that  
23 person goes he has that approval. Isn't that right? He is a fit and  
24 proper person. So why shouldn't the bank have these staff who are  
25 involved in that kind of job, that's the same kind of approval. By  
26 filling in the same sort of forms, being approved by SFC and then he can  
27 work in a bank, he can work in a brokerage firm, he can switch from one  
28 bank to another, and HKMA will not have any additional work to do,  
29 save to check that these people have the same certificates. So why not  
30 do this?

Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會

---

1

2 **財經事務局副局長區璟智女士：**

3

4 I will ask Barbara just to clarify a bit further. It is not as possible  
5 as one would imagine. It is still a bit institution-tied, but let Barbara  
6 explain further.

7

8 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

9

10 因為就牌照批核方面，fit and proper是 accredited to 一  
11 個 principle，意思是這個認可是從其僱主而來的，即他是  
12 accredited to 一間 institution。當他離開一間 institution 後，  
13 他便須重新申請牌照。譬如他離開 A 僱主，並離開該行業，  
14 而在一段時間後轉到 B 僱主處工作，他便要重新申請牌照；  
15 他若是在一段時間內獲另一名僱主聘用，則可能只須直接的  
16 transfer。

17

18 **副主席：**

19

20 請你向我們解釋有關理由，好讓我們知道應如何處理。

21

22 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

23

24 因為現時的法例訂明，牌照，即 certificate 要指明有關經  
25 紀是受僱於哪間公司，所以根據法例，在我們發牌給從業員  
26 時，我們要指明持牌人是受僱於哪間公司。

27

28 **副主席：**

29

30 邵女士，這問題很簡單。妳提到持牌人本身除了在資格

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 方面要達到某些標準，無論是品格或資歷等標準外，他還須  
2 任職於一間認可的機構。故此，即使持牌人的牌照必須在他  
3 任職於一間認可機構時才可生效，這仍然是所謂 **portable** 的  
4 認可，即持牌人可隨身攜帶其牌照，因為有關認可是屬於他  
5 自己的。但他自己卻不可以認可機構身份行事，而必須任職  
6 於一間認可機構，即只要證券從業員具有認可資格，加上任  
7 職於認可機構，便可從事證券業務，因兩者已掛鈎。即當證  
8 券從業員取得資格後，要與合資格的機構掛鈎，即與合資格  
9 的證券行或銀行掛鈎。但無論如何，認可資格都是屬於個別  
10 人士的。為甚麼不可以採取這個做法呢？

11

12 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

13

14 因為就現時的法律而言，我們須要在 **certificate** 上指明有  
15 關的標準。

16

17 **主席：**

18

19 對，這是現時的法律，但那法律背後的原因是甚麼？

20

21 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

22

23 我認為制訂這條法律背後的原因，最主要是讓投資者知  
24 道有關代表在哪間公司任職。

25

26 剛才副主席所提出的亦未嘗無理，因為在從業員從 **A** 僱  
27 主轉為受僱於 **B** 僱主的情況下，這個做法可以減省一些程  
28 序。但最主要是必須讓投資者知道他委託代表時，該代表於  
29 甚麼公司任職？

30

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 **副主席：**

2

3 主席，那豈不是更簡單嗎？因為其實從投資者的角度看  
4 來，他們不用理會銀行人員穿著甚麼制服或帶有甚麼襟章顯  
5 示其身份，無論在任何地方，只要你是從事證券業務，便須  
6 要持有個人的牌照。那豈不是更好嗎？

7

8 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

9

10 我相信個人的牌照不是必定不能 portable。若要使這個牌  
11 照 portable，當持牌人已離開證券行業一段時間後，再受僱於  
12 另一名僱主，則可能要重新申請。但如果他是即時由 A 僱主  
13 轉而受僱於 B 僱主，我們現時 transfer 的程序亦是相當簡單。

14

15 **財經事務局副局長區璟智女士：**

16

17 最主要的問題，是在證券行業中，不是單由一個人提供  
18 服務給僱客後，有關工作便完成。持牌人作為前線的證券經  
19 紀，當他接獲指示後，回到公司後尚須要很多跟進的服務。  
20 所以在監管的角度來看，我們不能單看個人是否符合資格，  
21 還要看其他公司各個步驟、該受託人與公司之間的關係、公  
22 司高層人士對持牌人規管的內部運作情況等整體的情況。所  
23 以如果持牌人受僱於另一間公司，監證會也要……

24

25 **主席：**

26

27 對不起，李家祥議員已經提出投訴。我須要按程序行事。  
28 首先是余若薇議員發言，接着是李家祥議員，是她先排隊的，  
29 抱歉。

30

Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會

---

1 *Hon Audrey YU Yuet-mee, SC, JP:*

2

3 Thank you, Mr. Chairman.

4

5 Actually I raised my hand when the Vice Chairman says she was  
6 starting to get very puzzled because I am also starting to get very  
7 puzzled.

8

9 I come back to the question of examination because this question  
10 was raised – this is not the first time this question was raised. I mean  
11 we asked it a number of times whether the employees in the banks who  
12 are going to do security business will have to pass an exam and every  
13 time we get the answer where we are thinking about it. I mean, today  
14 you say that in fact the exam, which is run by the SFC, is done twice a  
15 month. It sounds like something that you can do quite regularly, every  
16 two weeks you can do this exam. What I cannot understand is why you  
17 cannot make the employees who are going to work in the bank and who is  
18 going to do security business, do the same exam. I cannot understand  
19 what is the difficulty about making them do that.

20

21 *Mr David CARSE, Deputy Chief Executive, Hong Kong Monetary*  
22 *Authority:*

23

24 I do not think there is any difficulty. I do not think that is what we  
25 are really talking about. I mean, the point we are making, I think, is  
26 that the qualifications and the examination requirements of bank staff  
27 will be the same as those working in brokers. I mean that is point one.  
28 I think the point that the Vice Chairman was making was whether you  
29 need to add the additional layer, which is to have approval of those  
30 individuals by the HKMA. I mean that is really the point we were



**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 talking about. As to why we have got to where we have got to, I mean it  
2 is a question of looking at what the regulatory objectives are. You are  
3 trying to deliver protection for investors and you are trying to ensure  
4 that securities business is properly conducted within banks. Now there  
5 are slightly different means towards that end. The standards that will  
6 be used in judging the fitness and properness of individual bank  
7 employees will be the same as those applied to staff working in  
8 brokerages, including the examination requirement. So that, I think, is  
9 quite clear.

10

11 The question is whether, when you come to assessing the fitness and  
12 properness of those individuals, who does it? We think that, consistent  
13 with the approach that we use for banks generally, the main  
14 responsibility for assessing the fitness and properness of individual staff  
15 rests with the senior management of the bank; with the board of directors  
16 and with the chief executive and in the future with these executive  
17 officers. That is why we have not said that we would require those  
18 individual members' names to be submitted to the HKMA for positive  
19 vetting by the HKMA. We would expect the banks themselves to do  
20 that and report the names to us.

21

22 As I said, we will check, through our own site examinations that the  
23 banks are doing that job properly, but I think that is the sole difference  
24 between what is being proposed under the SFC regime and what is being  
25 proposed under the regime that will apply to individual banks. It's that  
26 final vetting process as to whether we are adding value, if we get these  
27 individual names and say, "Yes, they have passed the examination", we  
28 can give them a tick. We are saying that that responsibility should rest  
29 with the senior management of the banks themselves. So I think that is  
30 the key difference to what we are talking about.

Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會

---

1

2 **主席：**

3

4 Audrey.

5

6 **Hon Audrey YU Yuet-mee, SC, JP:**

7

8 Mr Chairman, that was a very long answer. But I am afraid it is  
9 not the answer to my question.

10

11 I am simply asking about exams. I am not even coming to the  
12 question of “fit and proper”. All I am asking is, first of all, the banks  
13 are going to have a list which is going to be submitted to the HKMA of  
14 the employees, the names of the employees who can do security business.  
15 Right?

16

17 **Mr David CARSE, Deputy Chief Executive, Hong Kong Monetary**  
18 **Authority:**

19

20 Yes.

21

22 **Hon Audrey YU Yuet-mee, SC, JP:**

23

24 All I am asking is whether these people have to write or pass a test –  
25 have to pass a test which is required by the SFC for the dealer’s  
26 representative – for the brokers doing the equivalent type of business.  
27 All I am asking is “yes” or “no”.

28

29 **Mr David CARSE, Deputy Chief Executive, Hong Kong Monetary**  
30 **Authority:**

Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會

---

1

2       Yes.

3

4 **Hon Audrey YU Yuet-mee, SC, JP:**

5

6       Do they have to write an exam? I mean, if the answer is “yes”, this  
7 is going to be one of the requirements that answers my question. If you  
8 say “no”, then my question basically is asking “what is the difficulty  
9 about making them pass the same exam, that’s all?”

10

11 **Mr David CARSE, Deputy Chief Executive, Hong Kong Monetary**  
12 **Authority:**

13

14       Well the answer is “yes”.

15

16 **Hon Audrey EU Yuet-mee, SC, JP:**

17

18       Thank you.

19

20 **主席 :**

21

22       李家祥議員，對不起。

23

24 **李家祥議員 :**

25

26       主席，我只是聽到他們剛才的討論，感到有點不平罷了。  
27 我亦曾參與有關會計師公會考試發牌制度的工作多年的時  
28 間，對這條法例亦有些實際的經驗。剛才我聽到同事們的討  
29 論後，感到有點憂慮，因為我認為他們在某些情況有所混淆。  
30 我希望就那些問題作出回應。

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1  
2 現時證監會提出的制度，實際上是發牌的制度，是類似  
3 發出執照的情況，即按人、按地方等發出牌照。但我們討論  
4 時，是着重認可專業資格的方法，即在較多情況下是通過考  
5 試及培訓過程進行的方法。持有專業資格的人可以在不同的  
6 地方使用有關資格，而兩者的要求及處理辦法也不一樣，即  
7 使從專業角度來看亦不一樣。這是我們要弄清楚的。大家要  
8 求的，是可以用於不同地方的專業資格，還是現時證監會所  
9 提出的牌照？即當牌照發出後，若發生任何事情，當局仍可  
10 憑執照作出跟進，包括可向有關機構及個人追討。

11  
12 第二，資格的評估。筆試只是其中一種評估方式。實際  
13 上，很多專業團體，甚至香港會計師公會，亦不是單靠筆試  
14 決定個別人士是否適當人選。培訓課程的內容、申請人有否  
15 證券業的工作經驗，以及其他事宜，亦是我們考慮的因素。

16  
17 但我完全同意同事的考慮，無論採取甚麼方式，除非我  
18 們對水平有不同的要求，否則制訂一個統一的考試制度是好  
19 的，無論由誰執行亦然。由於證券業實際上有很多不同的工  
20 作範疇，甚至現時就會計師方面的考試亦分不同的層次，技  
21 術人員須參加一個考試，專業人士又須參加另一個考試，申  
22 請執照的又須參加另一個考試，總共分 3、4 個層次。我們可  
23 能須要發展類似的制度，才能完全處理考試方面的問題。

24  
25 但很多專業在開始時亦不一定要要求設有統一的考試，尤  
26 其是不會要求統一考試要交由外間的機構舉辦。我認為大家  
27 要清楚考慮兩個重大的問題。第一是機構本身。以一個專業  
28 協會而言，它具有本身的法定地位。我們要考慮它所提出的  
29 準則及標準有否法定支持，或有否第三者進行審核，例如  
30 Institute of Security Broker。有些第三者機構持有外國認可的

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 資格，但不一定存有這種機構。所以當透過第三者機構舉辦  
2 考試時，也要對該機構有非常清楚的認識，甚至需要先制定  
3 一個清楚及獨立的審批程序，才可進行這方面的工作，而不  
4 可隨便交由一些在這方面具有工作經驗的機構進行。我們  
5 在這點上必須很小心。

6

7 在發展統一課程方面，實際上亦需要很長的時間。例如  
8 我們舉辦統一考試及 workshop 時，須要一段時間設計課程，  
9 然後才可把課程交由有關教育機構處理，包括大學。大學本  
10 身除了要設計課程外，還要進行登記，更要於大學裏介紹有  
11 關課程，又要進行收生程序。如要制定這種考試制度，並交  
12 由外間機構進行，最低限度需要 2 至 3 年的 lead time 進行。

13

14 我主要的意見是，雖然於現階段來說，讓證監會負責辦  
15 妥所有程序，在某程度上可能未必是最理想的做法。但如果  
16 我們希望發展大家心目中的專業資格的制度，然後才發出牌  
17 照，便需要一段準備及演進的時間。我認為我們在審議法例  
18 時要瞭解後果，當然大家向政府提出意見時也要想清楚。我  
19 亦認為他們在這方面未有很多具體 hands-on 的經驗。證監會  
20 現在主要的目的是發牌給持牌人營業，但倘若他們要達到我  
21 們的要求，期間須涉及許多具體工作及時間。我只是希望大  
22 家可瞭解這個背景。

23

24 **主席：**

25

26 這只是個意見而已。胡經昌議員。

27

28 **胡經昌議員：**

29

30 主席，我希望跟進李家祥議員的意見。其實簡單來說，

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 假設條例草案得以實行，將來銀行的從業員經兩名經理提名  
2 在 HKMA 進行登記後，他們是否已擁有牌照呢？因為我們現  
3 在討論的，是經紀須要獲得 HKMA 發牌，正如李家祥議員所  
4 說的，這是個發牌制度。就將來有關的銀行從業員的情況而  
5 言，是否等同他們已持有牌照，而那牌照是由 SFC 發出的牌  
6 照？

7

8 **Mr David CARSE, Deputy Chief Executive, Hong Kong Monetary**  
9 **Authority:**

10

11 Well they will be registered with the HKMA and they will not be  
12 allowed to conduct securities business unless they are registered with the  
13 HKMA. Now that is a statutory provision that is built into the Bill.  
14 They are only to conduct securities business legally if they are registered  
15 with the HKMA. So I mean, that seems to me to have the effect of a  
16 licence. Whether you call it a licence, or registration, I mean it seems  
17 to me to amount to the same thing. You cannot conduct securities  
18 business legally unless they are registered with the HKMA.

19

20 **胡經昌議員：**

21

22 主席，我希望繼續作出跟進。證券經紀的牌照是須要每  
23 年 renew 及付款的，那制度會否相同呢？

24

25 **主席：**

26

27 有關人士註冊時須要付款嗎？

28

29 **Mr David CRASE, Deputy Chief Executive, Hong Kong Monetary**  
30 **Authority:**

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

No.

**財經事務局副局長區璟智女士：**

因為現時金管局向銀行發牌時，銀行已須遵守一套收費的安排。銀行須繳付很高的牌費，而個別分行亦須另行繳費。我們亦要把這一點考慮在內。

**主席：**

何俊仁議員。

**何俊仁議員：**

主席，其實我有少許混淆的地方。我們所討論的資格，究竟是屬於個人的，還是該人必須在有關機構從業才可持有這個牌照？我現在提出兩種情況。如果是根據我們所說的情況，一個人須要透過專業考試而取得資格，這資格必定會跟隨着這個人，無論他任職於那一間機構。在概念上，為何有關資格不可跟着該人呢？當他轉往另一間認可機構工作時，只要該機構獲認可進行證券業務，無論是 AI 或證券行，當他受僱於那間機構時，便無需再作申請。因為要求該人受僱於甚麼機構也需要向證監會申請，並不合理，其實這亦是不好的監管方式，因為這使從業員的工作自由也會受到限制。

但另一方面，證監會的概念是持牌人加上認可機構也須獲認可。如果持牌人一旦離開該機構，便好像所有資格也會被取消……

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 **主席：**

2

3 何俊仁議員，我們要瞭解一個問題，剛才李家祥議員也  
4 有作出解釋，經紀與一般專業服務有少許不同，例如律師或  
5 會計師提供專業服務。剛才證監會也曾提出，或許證監會稍  
6 後可清楚解釋這原因是否正確。經紀在整個 transaction 或交  
7 易中只是扮演其中一個角式，他們接到 order 和完成  
8 transaction 後，整個 clearing 的程序是依賴那個機構進行多  
9 於由這個經紀進行的。

10

11 **何俊仁議員：**

12

13 主席，我當然明白這點。但問題是我們仍可向機構本身  
14 發牌，但卻不能因為員工離開該間機構而失去原先擁有的牌  
15 照。舉例而言，一間機構向來聘有 20 名持牌的 dealers，無  
16 論是 dealing representatives 或 dealing directors，當該機構聘  
17 請第 21 名員工，而該名員工已有二、三十年從事證券行業的  
18 經驗，難道該員工尚須得到批准？我真不明白，難道我做一  
19 份工作也要經過證監會批准嗎？其實我在進行有關 margin  
20 financing 草案的審議工作時，亦有這個疑問，只是由於時間  
21 太短，我才待討論這條條例草案時一併發問罷了。

22

23 **財經事務局副局長區璟智女士：**

24

25 其實剛才主席已替我們稍作解釋。何議員提出的意見亦  
26 有其論據。在法律下，當然我們很希望知道中介人士由一間  
27 公司轉職到另一間公司。相信證監會在監管上亦須要知道這  
28 些情況。但要解決的問題是，既然證監會已經查證證券經紀  
29 首次入行的資格，當他們轉職到另一間公司時，證監會可否  
30 給他們提供方便呢？條例草例中也有提出有關臨時牌照的方



**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 案。若有人要轉職到另一間公司，除非證監會接獲對該人不  
2 利的資料，否則便會即時發出臨時牌照，讓有關經紀繼續運  
3 作。然後再由 SFC 研究他新加入的公司有否特別的監管問  
4 題，或許請 Barbara 作出解釋。

5

6 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

7

8 主席已曾約略提到，與專業人士的情況不同，證券從業  
9 人士不會獨自經營業務，或只是開設分行。該人必須附屬於  
10 一間認可機構。

11

12 何議員剛才提出的問題非常好。問題是當證券從業員離  
13 開一間認可機構時，他的牌照如何處理。由於發出牌照時，  
14 是以持牌人及機構一併作出考慮，所以若該人離職，而沒有  
15 加入另一間認可機構，他的牌照便會失效。如果他即時轉工，  
16 我們當然會考慮如剛才所提及的入行資格的其中一環，即考  
17 試等。但在 fit and proper criteria 中，除了考試、個人履歷  
18 及其他事宜外，亦包括如 financial integrity 等。即期間有否  
19 發生一些對申請人造成負面影響的事情呢？如果曾發生這種  
20 事情，即使當他入行時能夠符合資格，但在他轉工時也未必  
21 能符合適當人選守則中的要求。

22

23 所以，當他轉工時，我們會再覆核一次。就如剛才區局  
24 長所指出，有兩個方法，可方便這些人轉工，一個方法是給  
25 予 provisional licence，另一個方法是 transfer of  
26 accreditation，意思是如果證券經紀由 A 公司轉到 B 公司工  
27 作，而兩間公司均為獲批准的公司，我們便會在有關轉換上  
28 提供方便。

29

30 **何俊仁議員：**

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1  
2 我只是作出跟進而已。其實證監會不是應該批准證券經  
3 紀轉工，而是規定當從事證券行業的人已停職一段很長的時  
4 間後，便可能須要再經複查，或可依照其他法例的做法，當  
5 有關的人有 **bankruptcy** 的情況或曾經入獄，證監會便不會批  
6 核他的領牌申請。但現時的建議是很主觀的做法，當證券經  
7 紀轉工時，證監會又要求重新查核他所有的資料，亦可能導  
8 致他失去牌照。我認為在概念上，這做法大大限制了個人的  
9 工作自由。我認為這是一個很基本的問題。我希望證監會利  
10 用這個修改法例的機會，作出整體的考慮。

11

12 **主席：**

13

14 曾鈺成議員。

15

16 **曾鈺成議員：**

17

18 我認為剛才兩位講者解釋的理由很難有說服力。第一，  
19 他們提出的理由是那經紀不能獨自經營業務，背後必須有很  
20 多支持者。讓我打一個比喻。當一名教師取得牌照後，亦不  
21 能獨自在街頭教學，他也需要學校的幫助。但若教師從一間  
22 學校轉職到另外一間學校，那個牌照仍是有效的，實在沒有  
23 理由要求他重新考牌。所以我認為這個論據不成立。除非情  
24 況是那些牌照共有很多種類，例如必須由 A、B、C、D、E 五  
25 種牌照配合起來才能開業，而由於他沒有其他人配合，所以  
26 不可從事證券業務。

27

28 第二，你提到轉職者是否符合 **fit and proper** 的條件方面，  
29 證監會不知道他曾否犯事。但倘若他真的曾犯事，證監會自  
30 然會吊銷他的牌照，或當他曾作出不恰當的事情時，證監會

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 便不會給他發牌。證券經紀在證券公司工作，每年也須要續  
2 牌。證監會既然容許他續牌，便應已作出審查，知道他並無  
3 問題。這些再審查的工作，應該是在他續牌的時候進行，而  
4 不是在他由一間公司轉職到另一間公司時進行。妳剛才的論  
5 點是，雖然他在這間公司持有牌照任職時是 fit and proper，  
6 但當他轉往另一間公司工作時，便不知道情況是否如此，這  
7 似乎說不過去。妳指出，當他停業一段時間後便必須 renew  
8 牌照，那麼該段時間是多長呢？既然證監會每年亦要求他續  
9 牌，那是否因他停職數個月，便會失去認可資格呢？若是這  
10 樣，即使在他任職期間，證監會亦須要縮短牌照的有效時間，  
11 對嗎？

12

13 **財經事務局副局長區璟智女士：**

14

15 主席，這些意見也很好，我們會作出考慮。其實最重要  
16 是在不妨礙中介人士的操作與保障投資者兩者間取得平衡。  
17 現時作出這個安排的原因，也是根據證監會以往在保障投資  
18 者方面累積得來的經驗，認為這個做法較為謹慎。其他行業  
19 可能與證券界有所不同。在很多情況下，證券界亦可能需要  
20 管理客戶的資產和證券。

21

22 在很多情況下，個別經紀在管理客戶的資產和證券方  
23 面，亦有賴其背後公司的高層所制訂的內部監控措施和風險  
24 管理。所以在新的制度下，我們亦建議證監會給予公司牌照，  
25 而該公司亦須有一名持牌代表，即既有持牌公司亦有持牌代  
26 表，而持牌代表是與公司掛鈎的。我們是純粹從監管角度考  
27 慮，因為這樣才可對投資者提供更佳保障。或許看看證監會  
28 的同事有沒有補充。

29

30 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1

2 主席，容許我作少許補充。其實大家剛才所提出的論點  
3 是很正確的，我們必定會再作考慮。但至於那個牌照是否屬  
4 於個人的牌照方面，其實我們的監管精神是監察整個中介機  
5 構。

6

7 我相信大家亦知道，在新的條例草案下，中介機構要是  
8 一間公司。當然，公司需要依靠公司的高層人員及公司的代  
9 表，代表公司進行其受規管的業務。問題是就個人方面，在  
10 那條例草案下存有兩類的人士，一類是近似目前大家熟悉的  
11 **dealing director**，即直接參與或監管該公司從事的受規管活動  
12 的人士；另一類是現時大家所知的 **representative**，即只是代  
13 表該公司的人士。

14

15 其實就這兩類人士來說，我們須要考慮兩方面的事情，  
16 第一，當然是其個人的資格，剛才大家也曾討論，其中一個  
17 資格是他有否通過考試，而剛才我的同事亦已提到。我們尚  
18 須就另外一些方面作出考慮，譬如學歷及其他問題，例如他  
19 有否被申請破產等。除了其個人的資格外，其實他在那間公  
20 司的整個架構及運作上亦扮演一個角色。第一方面，亦是非  
21 常重要的一點，就是他扮演的角色是否適合的角色。其二，  
22 即使那人相當出色，當他加入一間公司後，倘若那間公司的  
23 架構跟他脫鈎，而大家在工作上不能配合時，根本他可能是  
24 不適合的人選，亦是由於這個特別的原因，使他不再是適當  
25 人選。所以剛才我的同事提出那個牌照並不是完全可以轉移  
26 到另外一間公司應用，便是這個原因。

27

28 **主席：**

29

30 我的名單中有 4 位議員希望發言，依次序是涂謹申議員，

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 Margaret，李家祥議員和胡經昌議員。涂謹申議員。

2

3 **涂謹申議員：**

4

5 主席，我同意剛才幾位議員的意見。我認為這個論點簡  
6 直是荒謬的。我希望政府解釋有否這樣的可能性，即該人本  
7 來是合資格的，但當他轉職到另一間公司後，就是該人本身  
8 也變得不合符資格了。妳可否作出解釋？據我剛才的理解，  
9 妳似乎是表達這個意思。

10

11 或該人本來是不符合資格的，但轉職到另一間公司後便  
12 變得合符資格了。這情況不就是太特別了嗎？會否出現這種  
13 情況呢？我希望妳能向我解釋，否則我真的感到很疑惑，為  
14 甚麼會有這種情況出現呢？

15

16 其實我跟何俊仁議員亦有同樣見解。我沒有跟他討論  
17 過，但我感到困惑已有5、6年的時間了，怎麼可能出現這樣  
18 的情況？真的很荒謬。我希望妳今次真的要認真考慮，清楚  
19 解釋才行，否則，我到現時為止，亦完全無法被說服。我甚  
20 至認為，如果妳仍要堅持這個論點，便甚為荒謬。

21

22 **財經事務局副局長區璟智女士：**

23

24 或許稍後請紹女士再詳細解釋。

25

26 不過，從投資者的角度來看，投資者亦很想知道一個持  
27 牌經紀轉職後，有沒有另一間公司在背後支持他。譬如有一  
28 名經紀任職於A公司，但當他被開除後，由於他的牌照仍然  
29 繼續生效，當這名經紀接觸投資者時，投資者還會誤會他繼  
30 續有一間持牌公司在背後支持他。這是因為他持有牌照的原

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 故。因為在大家建議的制度下，他的牌照是繼續生效的。投  
2 資者不知道實際的情況，而證監會也可能不知道實際的情  
3 況，因為他不必再申請牌照。在這段期間內，投資者是否須  
4 面對風險呢？所以從保障的角度來看，最理想是在經紀轉職  
5 時，須經證監會批核，而批核的手續可能只是很簡單，就如  
6 剛才邵小姐也曾介紹，只須有 letter of transfer 或臨時牌照。  
7 但作為投資者，我可能很希望知道，期間有沒有一段空檔的  
8 時間，免得當我付款給經紀替我買賣股票時，他卻是已被公  
9 司開除了，而證監會又沒有辦法在這段空檔時間進行規管。

10

11 我知道證監會訂有每年續牌的安排。但在我剛才提出的  
12 情況下，投資者會否面對一定的風險？或許請邵小姐作出講  
13 解。

14

15 **主席：**

16

17 你希望首先發問，還是讓邵小姐先作回答？

18

19 **涂謹申議員：**

20

21 主席，讓我首先發問吧。區小姐的解釋證明現時的制度  
22 更為荒謬。因為現時的概念是，當一名經紀離開一間公司，  
23 而到另一間公司任職時，即使該名經紀符合資格，而該公司  
24 亦是符合資格的，在技術上或在現行法例下，是容許只是由  
25 於該人轉職而使其原有的牌照失效。有關法例是容許該經紀  
26 原本擁有的牌照亦會失效。如果妳認為妳剛才提出的目的是  
27 最重要或唯一的目的，在技術上是有很多方式可以達致這個  
28 目的的，不一定要取消該名經紀的牌照。不知妳是否明白我  
29 的論點。

30

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

2  
3 就如我剛才所說，從保障投資者方面，我認為最重要的，  
4 是要知道證券經紀隸屬於甚麼公司？譬如當證券經紀在第一  
5 間公司任職時，就如余議員所說，他是符合資格的，但當他  
6 離開該公司後，就如剛才何議員亦提到，有些情況下他可能  
7 會離開證券行業一段時間後才受僱於 B 僱主。我相信大家亦  
8 可能認同，在該情況下，若他在離開證券行業一段時間後再  
9 從事證券行業，從監管的角度來看，我們或許要再作批核，  
10 審查他在離開證券行業期間，是否真的沒有作出一些不當的  
11 行為，因而導致他 not fit and not proper。

12  
13 如果他是從 A 僱主即時轉職到 B 僱主，現時的 practice  
14 中和藍紙條例草案中亦已說明，有關程序是一個 transfer of  
15 accreditation，所以那項轉移只是一個程序。但如果我們完全  
16 不進行這個程序，投資者又怎能知道他背後仍有公司支持？  
17 因為如果缺乏這個程序，而單只是轉職，可能出現的情況，  
18 是那經紀當時已沒有工作，而投資者卻不會知道。這就是剛  
19 才區局長所提出的情況。

20  
21 根據現時的慣例，如果經紀在一段時間內沒有離開證券  
22 業，或轉工期間的時間不是太長，也是屬於直接的轉移，而  
23 不是 re-vetting。

24  
25 **主席：**

26  
27 讓其他同事發問，好嗎？

28  
29 **何俊仁議員：**

30

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 我只希望回應一句。即使一名經紀繼續在 A 公司任職，  
2 他亦可以完全不進行與證券有關的工作。我不知道在現時的  
3 制度下，如果一名經紀任職 A 公司，但他實際上卻沒有進行  
4 投資，亦沒有與客戶聯絡及進行其他工作，而他卻作出偷竊  
5 及打架等行為，A 公司現時的制度是否可監控所有這些情況  
6 呢？譬如他已有 3 個月的時間沒有進行與證券有關的工作，  
7 然後轉到 B 公司工作，證監會亦無法監管罷。我完全不明白  
8 妳因何認為證監會可以進行監管？除非證監會每天也進行監  
9 督，但看來是沒有可能的。

10

11 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

12

13 因為從事證券業務的人，必須是 *actively in business* 的。  
14 當然，我們作為監管者，不會每天走到公司監督他的工作情  
15 況，監察他是否真的每天進行證券買賣。這是 *senior*  
16 *management* 即高層管理人員，以及 *internal control* 即內部控  
17 制方面的工作，即監管職員是公司的責任。

18

19 **主席：**

20

21 Margaret.

22

23 **副主席：**

24

25 主席，我希望從投資者是否獲得相同保障的角度來提出  
26 意見。我們所討論的，有兩方面的事情。第一，是證券經紀  
27 須要得到證監會發出的牌照。倘若證券經紀要獲得這個牌  
28 照，他在個人方面須符合兩方面的條件，首先是他要通過考  
29 試，其次是他要符合其他的要求，例如品格、操守、有否欠  
30 債、破產等要求，我姑且稱這些要求為其他條件。這些條件



**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 亦須經證監會審核。再加上證券經紀須任職於一間證監會認  
2 可的公司。證券經紀要符合這些種種的條件，才可獲得證監  
3 會發出的牌照，然後才可為市民提供有關的服務。

4

5 另一種情況是須在金管局註冊。註冊須經過甚麼程序  
6 呢？申請人本身須通過考試。但除了考試的途徑外，只要銀  
7 行的高層負責人員認為申請人符合資格，申請人便可以註  
8 冊。這完全是兩回事。我們怎能告訴投資者這兩個情況可為  
9 他們提供同樣的保障呢？說到底，其實是否政府認為銀行較  
10 為可信，而證券行則不是那麼可信，所以便要嚴加監管呢？  
11 如果情況是這樣，豈不是反映出其實對證券行的監管較銀行  
12 嚴厲嗎？

13

14 **財經事務局副局長區璟智女士：**

15

16 我相信我們已考慮金管局在落實現有銀行規管制度方面  
17 向來的經驗及成效，才決定我們今天的建議是可取的。我們  
18 曾考慮現有的安排。就如剛才 Mr CARSE 所提到的，其實不  
19 單是證券部，其他處理客戶指令的部門，現時也採用類似的  
20 安排。我們發覺這項安排是切實可行及有效的，才將同樣的  
21 方式引伸到證券業上。或許請 Mr CARSE 作出解釋。

22

23 **Mr David CARSE, Deputy Chief Executive, Hong Kong Monetary**  
24 **Authority:**

25

26 Yes, it gets back to a certain difference in philosophy, a difference  
27 in regulatory approach between the banking and the securities industry.  
28 I mean the question I would put back to you is "Do you, as a depositor,  
29 feel less confident in the security of your deposit within a bank, if you  
30 know that the HKMA is not individually approving members of staffs

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 that work within banks, the hundreds of thousands of employees who  
2 work within banks."

3

4 The whole thrust of our supervision, I perceive in fact the SFC  
5 would probably share in this, is to place the responsibility on the  
6 Directors and the Chief Executive. We are always trying to steer a  
7 course between over-regulation on the one hand, for which we get  
8 criticized, and making sure there is adequate protection for depositors  
9 and investors. What we try to do is come up with in relation to banks  
10 which we think is consistent with what the SFC is doing.

11

12 I should say however that we are not precluded from doing checks  
13 ourselves for these employees, for example, in relation to the employees  
14 which are placed on the HKMA register, I think it would be only sensible  
15 to check the names of those employees with the SFC, because the SFC  
16 might have information in relation to these employees who may have  
17 been working in brokerage companies previously. There may or may  
18 not be black marks against those individual employees, so there is a  
19 certain amount of vetting that we can do.

20

21 I think we will also discuss with the SFC whether there are other  
22 types of vetting that we can do, for example it may be possible for us to  
23 check with the ICAC or the Police. I have to say it depends on the  
24 willingness of the ICAC or the Police to carry out vetting down to that  
25 level. I know from past discussions with them that they are not keen to  
26 get the vetting done at that level when you are talking about very junior  
27 employees within banks. There is a certain amount of vetting that we  
28 can and will do in liaising with the SFC to make sure that there is  
29 nothing in their files in relation to a particular individual that will call  
30 into the question of whether they are unsuitable to carry on securities

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 business within banks.

2

3 I keep coming back to the basic point, which is “What are you  
4 trying to deliver?” Are you trying to deliver a satisfactory degree of  
5 investor protection. We think that the proposals outlined in the two  
6 Bills achieve that. Of course we are very interested to hear the views  
7 that you are expressing and I would just point out to you that we do not  
8 at the moment, approve individual employees of banks. I do not think  
9 that has really a bearing on whether the safety and soundness of the bank  
10 or on the security of your deposits within the bank.

11

12 **主席：**

13

14 首先，我們須要在10時30分交回場地；第二，有3名議  
15 員希望發言——李家祥議員、胡經昌議員及余若薇議員。但  
16 由於已經過數輪熾熱的交鋒，我希望在大家提出問題前，決  
17 定下次會議上需否就同一議題進行討論？

18

19 **副主席：**

20

21 主席，我個人的提議是由於雙方亦要就這件事情作清楚  
22 考慮，並可能須要作出一些研究，我們可能需要再作討論，  
23 但不是在下次會議上進行討論。

24

25 **主席：**

26

27 大家有甚麼意見？

28

29 **李家祥議員：**

30

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 主席，我相信有需要再作討論。待我再提出問題後情況  
2 便會更加明顯了。

3  
4 **主席：**

5  
6 現在就讓你提出問題罷。

7  
8 **李家祥議員：**

9  
10 我聽取大家的辯論後，認為議員間似乎取得較多的共  
11 識，希望當局採取一致的監管標準，無論證監會或金管局。  
12 但若要監管標準一致，我們本身也要較為詳細地討論，究竟  
13 我們要求的標準，是跟隨證監會的標準還是跟隨銀行的標  
14 準。這是非常重要的。

15  
16 **主席：**

17  
18 似乎我們剛才的意見是跟隨證監會的標準。

19  
20 **李家祥議員：**

21  
22 不是罷。我認為情況完全不是這樣。似乎現時我們對證  
23 監會的制度有很多存疑。

24  
25 **何俊仁議員：**

26  
27 主席，我有一個問題，第一，我們並沒有共識。第二，  
28 當然我們在很多事情上亦很支持證監會，但證監會有否必要  
29 進行這個程度的規管呢？

30

Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會

---

1 主席：

2

3 我同意。我完全理解何俊仁議員的問題。我相信很多同  
4 事也質疑證監會的規管方法。事實上這做法是沒有必要的。  
5 證監會這個做法未必是用心不良，而只是較為主觀。我相信  
6 很多同事亦會要求證監會作出修改。我不是要求證監會不監  
7 管或不理會有關經紀牌照的 portability 的問題，而是證監會  
8 可否將標準修改得較為客觀及較具透明度，成為一目了然及  
9 可以跟隨的標準，並相信僱主作出的判斷，而不是單由證監  
10 會作出主觀的判斷。

11

12 第一，我覺得現時建議的做法會令證券商很難接受；第  
13 二，涂議員的意見是對的。這樣的做法會使投資者得到假象，  
14 誤以為證監會是可向他們提供幫助。但一旦發生事情，證監  
15 會也不能向他們提供甚麼保障。倘若證監會將責任完全歸於  
16 自己身上，便完全是 false sense of security。如果有關機構是  
17 有 licensed 的，證監會便要信任該 licensed 的機構，而沒有  
18 理由在給予機構一個 license 後，當該 licensed 的機構需要執  
19 行工作時，證監會又要求重新審查，然後才給予 license。這  
20 是不合邏輯的。況且證監會又不能清楚指出所要求的條件是  
21 甚麼。

22

23 剛才我們所提出的條件，全都是可以法例的形式列明  
24 的。很多專業人士也是分為擁有資格及實際執業兩個層次。  
25 這便是我們現時沒有把這兩個層次分開的弊病。有關專業人  
26 士可能須要透過考試才可獲得專業資格；但若要取得執照，  
27 便須要視乎有否 current experience，有否曾 bankrupt，有否  
28 insanity，有否犯法等，這些條件全都是可以列明的。如果申  
29 請人完全符合客觀的標準，證監會是不應阻止 licensed 公司  
30 或機構聘請該人作為 fit and proper person 的。我認為這做法

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 對僱主較為公平，而這個標準更容易作為統一的標準，亦較  
2 為接近銀監會的標準。

3

4 我希望他們能在會後作出清楚考慮，然後在下次討論時  
5 向我們作出回應。然而，雖然他們有作出解釋，但他們也沒  
6 有表示要堅持他們的意見。但我認為這是需要考慮才能回答  
7 的問題，不是在今天作出回答後便行。

8

9 **主席：**

10

11 余若薇議員及胡經昌議員。請簡短地發問，只是先提出  
12 問題，可以嗎？

13

14 **余若薇議員：**

15

16 多謝主席。我希望詢問，剛才討論經紀轉工時，提到  
17 dealers' representatives 本身轉工時，根據草案第 121 條，須  
18 要向證監會申請。相反地，有關公司又怎樣呢？如果我營運  
19 一間已領有牌照的 broker 公司而我又是 dealer，根據新的條  
20 例，我的公司會是一間 licensed corporation。當我的員工轉  
21 工時，我是否要向證監會申請或作出通知，例如通知證監會  
22 我的公司本來聘有 20 名員工，但現在只得 19 名員工？這兩  
23 者是否有關？

24

25 **主席：**

26

27 胡經昌議員，請你先發問。

28

29 **胡經昌議員：**

30

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1 我有兩個問題。剛才提到金錢的問題。其實金管局有否  
2 估計如果將來真的實行這條條例，有多少人會在金管局註  
3 冊？我為何提出這個問題呢？其實證券行，包括 back  
4 office，基本上亦可能是取得牌照的，目的是避免證監會查問  
5 因何這些 back office 沒有領牌營運，所以這些證券行寧願取  
6 得保障，無論如何也領取牌照。所以我們現在有成員 25 000  
7 人。我希望瞭解，按金管局的估計，將來的成員會有多少人？

8

9 **主席：**

10

11 Ms Barbara SHIU.

12

13 **證券及期貨事務監察委員會中介團體高級總監邵蓓蘭女士：**

14

15 現在如果 dealers' representatives 離開 licensed  
16 corporation, licensed corporation 無需進行任何的申請工作，  
17 但卻要通知我們該 representative 已離職，因為我們需要知道  
18 他的牌照已不可再與這間公司掛鈎。

19

20 **主席：**

21

22 Mr David CARSE, How many?

23

24 **Mr David CRASE, Deputy Chief Executive, Hong Kong Monetary**  
25 **Authority:**

26

27 About 5,000 very roughly. We have not got the precise figure but  
28 we think it is around 5,000.

29

30 **主席：**

**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1

2 不知大家同意否，我相信我們需求就這個議項再作討  
3 論，只視乎在下次會議或在往後的會議上討論。不知政府要  
4 多少時間思考這個問題，一星期是否足夠？

5

6 **財經事務局副局長區璟智女士：**

7

8 不足夠。我建議在下次會議上討論第 VI 及 VII 部，因為  
9 這兩部的要求跟剛才討論的可攜性問題可以獨立研究。無論  
10 牌照可攜或不可攜，也要符合規管的要求的。就可攜性的問  
11 題，我也會準備一份文件，為大家作詳細的分析，並會盡快  
12 向大家提交。

13

14 **主席：**

15

16 好的。

17

18 **余若薇議員：**

19

20 主席，可否在下次會議上檢討我們商議這條條例草案的  
21 進度？

22

23 **主席：**

24

25 我在上次會議上已檢討過商議進度，但我仍會留待下次  
26 會議 AOB 的議項中再作檢討。

27

28 **余若薇議員：**

29

30 多謝主席。



**Bills Committee on  
Securities and Futures Bill and Banking (Amendment) Bill 2000  
《證券及期貨條例草案》及  
《2000年銀行業(修訂)條例草案》委員會**

---

1

2 **主席：**

3

4 我們在下次會議上會就第 VI 及 VII 部進行討論。政府亦  
5 會提供文件，討論從業員牌照可攜性的問題。

6

7

8 m2727